

Ambassador's Remarks

Distinguished Guests

Welcome to the Residence of the Ambassador of Japan.

Today, I would like to congratulate the participants on the successful holding of the 2nd STJ Japan-Brazil Law Congress at the National High Court of Brazil. I would also like to express my deep gratitude to Chief Justice Hermann Benjamin for his efforts in organizing this conference, as well as to all Japanese and Brazilian participants who took part in the Law Congress's panel discussions.

Holding the 1st STJ Japan-Brazil Law Congress here last year, 2025—which marked the 130th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Japan and Brazil—provided an opportunity for both nations to underscore their cooperation in the fields of justice and jurisprudence. The successful hosting of this 2nd Law Congress is a testament to the further deepening of cooperation between our two countries in this area.

Furthermore, the Japan-Brazil leaders' meeting held in June and the commencement of negotiations on the Japan-Mercosur Economic Partnership Agreement symbolize the strengthening of Japan-Brazil relations in both the political and economic spheres. Amid this significant momentum, the Japanese Embassy will continue to promote further development of Japan-Brazil relations and strengthen cooperation across a wide range of areas, including the judiciary.

I would be most grateful if we could work together to further deepen relations between our two countries with the support of everyone present here today. In particular, I would like to offer my encouragement to Hitotsubashi University, which will serve as the Japanese-side organizer and co-host of the 3rd STJ Japan-Brazil Law Congress.

Congratulations on the launch of today's Law Congress. Thank you all very much.

(End)

大使挨拶

ご列席の皆様

皆様、ようこそ日本大使公邸にお越し下さいました。

本日、ブラジル司法高等裁判所にて第2回 STJ 日伯司法交流セミナーが開催されたこととお祝い申し上げるとともに、この素晴らしいイベントの開催に尽力いただいたヘルマン・ベンジャミン長官、そしてセミナーの各パネル討議に参加された日伯の関係者の皆様に深く感謝申し上げます。

日・ブラジル外交関係樹立 130 周年の節目の昨年 2025 年に第 1 回 STJ 日伯司法交流セミナーを当地で開催できたことは、両国にとって司法・法学分野での協力を印象づける機会になりました。昨年に引き続いて 2 回目のセミナーを無事開催できたことは、この分野での両国協力の一層の深化の証です。

また、本年 6 月の日伯首脳会談、そして日・メルコスール経済連携協定の交渉開始は、日伯の政治・経済両面における関係の強化を象徴しています。その大きな流れの中で、当館も今後のさらなる日伯関係の発展、とりわけ司法を含む幅広い連携強化のために力を尽くして参ります。

本日ご臨席の皆様のお力添えをいただきつつ、両国関係のさらなる深化を図ることができれば幸甚です。とりわけ、第 3 回 STJ 日伯司法交流セミナーから一橋大学が共催者として日本側の幹事を務められるところ、エールを送ります。

本日はセミナー開催おめでとうございます。皆様ありがとうございました。

(了)